

双色线描绘图韵文系列

Classical Chinese Poetry Series: Line Drawing Illustrated Double Color Version

清诗三百首译析

QINGSHISANBAISHOUYIXI

刘琦 郭长海 吕树坤 译注

吉林文史出版社

双色线描绘图韵文系列

清诗三百首译析

刘琦 郭长海 吕树坤 译注

吉林文史出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

清诗三百首译析 / 刘琦, 郭长海, 吕树坤译注. -- 长春: 吉林文史出版社, 2014.1

(双色线描绘图韵文系列)

ISBN 978-7-5472-1828-0

I. ①清… II. ①刘… ②郭… ③吕… III. ①古典诗歌-诗集-中国-清代 IV. ①I222.749

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第303171号

清诗三百首译析

QINGSHI SANBAISHOU YIXI

出 版 人 孙建军

译 注 刘 琦 郭长海 吕树坤

选题策划 王尔立

责任编辑 邱 荷

文字编辑 李 萌

责任校对 李洁华

封面设计 李金刚

出版发行 吉林文史出版社有限责任公司 (长春市人民大街4646号)

www.jlws.com.cn

印 刷 北京楠萍印刷有限公司

出版日期 2014年2月第1版 2014年2月第1次印刷

开 本 710mm×1000mm 1/16

字 数 300千字

印 张 15

书 号 ISBN 978-7-5472-1828-0

定 价 29.00元

前言

1644年的夏天，清兵穿越山海关，长驱直入，杀进了中原地区。一路上势如破竹，打过了黄河，打过了长江，一直打到了南海边上，开创了中国历史上最后一个封建大帝国的版图，造就了清王朝二百六十七年的基业。

随着军事上的胜利，以及政治体制的确立，社会秩序的稳定，文化也相应地得到了发展，进入了封建社会文化史上的最后一个发达期，文学上的成就也是空前的。小说创作首先出现了中国文学史上的一个高峰，与明代小说并称明清小说。戏曲创作也步入了一个新的时代，与明代戏曲并称明清戏曲。散文创作也出现了新的繁荣，中国古典散文史上最后一个亮点桐城派古文也在这个时期出现。剩下来的只有诗歌。它虽然没有唐诗那样光辉灿烂，没有宋词那样瑰丽多姿，没有元曲那样潇洒俊逸，没有明代小曲那样清新活泼，但是，它向时代推出了四万多名诗人，它向历史提供了四百万首诗歌。在只有二百多年的时代空间里，它有这么丰盛的创造力，这么繁多的创作量，不能不使人感到惊讶和欣喜。除了感叹和钦佩之外，我们还能说些什么呢？

总览清代诗歌的发展，大体上可以分作三个时期：

首先是清朝初期，大约包括顺治、康熙、雍正三朝，从1644年到1735年约九十年间。这个时期的特征是爱国主义思想和民族精神大发扬的时期。由于清兵入关时的大屠杀政策，引起了汉族人民的英勇抵抗，一部分人在战斗中牺牲了，一部分人在抵抗失败之后，流转各地，或遁入山林，或龃居庙观，他们表现了对不投降、不屈服、不合作、不应征的民族气节。在诗歌中就表现为强烈的反抗精神和不屈的战斗精神，此后，便转入了悲愤的控诉，痛苦的低吟。理想的破灭，信念的绝望，成为诗歌中的主调。如明清之际三大思想家顾炎武、黄宗羲、王夫之，还有阎尔梅、傅山、归庄、杜濬、方以智、陈忱、申涵光、钱澄之以及屈大均、陈恭尹等人。他们这些有反清内容的诗，在清初曾经被查禁，被抄没。但是，在《天启崇祯两朝遗诗》和《明遗民诗》两书中，还能看到大部分。在他们之中，在表现了强烈的民族意识的同时，还有人，如吴嘉纪、沙张白等人把眼光投向广大底层人民的痛苦生活。

在清初这场激烈的斗争中，还有一些负面的诗人出现，其中最具有代表性的便是钱谦益和吴伟业两人。钱谦益以明朝礼部尚书而降清，被列入《贰臣传》。他在明末诗坛上本来就有一定影响，降清之后流风余韵仍然未减，但他后期的诗多忏悔之作。吴伟业很后悔自己的出山，发出了“我本淮王旧鸡犬，不随仙去落人间”的悔叹，他的《圆圆曲》最为后人击节赞赏，而且对后世以长篇歌行来吟咏史事产生了绝大的影响。

随着抗清斗争的失败，民族精神在不断减弱，这脆弱的一丝丝余响，还只有在后来的文字狱中能听到，此后便越来越淡化，直至阒尔无闻。代之而起的是年青的后劲力量。他们出生在明清交替、

战火纷飞之际，待长大成人之后，早已是清朝的臣民了。过去的那一场灾难在他们心中早已不留什么痕迹，或者是依稀记得，但慑于新朝的严威，为了保存自己的生命、家产、前途，于是纷纷出来应试，通过科举之途，走上了做官之路。其中最具有代表性的诗人莫如王士禛。他才富学赡，少年得志，以一篇《秋柳》诗而名闻天下，此后官运亨通，一直做到刑部尚书的高位，他又创“神韵说”来平衡诗坛的认识，并广收弟子，以扩大自己的影响。这就使得他成为清朝初年影响最大的一位诗人。出现在他的灵光圈之中的诗人，像“南施北宋”等，都是很有影响的人物。与王士禛相并称的，在南方，则有朱彝尊等浙派诗人，以及稍后一些的查慎行、尤侗、彭孙遹、洪升等，而与王士禛有过交往的小说家蒲松龄的诗，在描写劳动人民的苦难生活上，可称独具一格。

由于王士禛及其周围诗人的影响，使清诗进入了一个全盛的时期，开始了清诗的第二个时期，大约从雍正末年到乾隆、嘉庆直到道光初年，即1735年到1840年大约百年之久。这个时期诗坛上的特点是众多诗歌流派的产生。除了王士禛的“神韵说”还在发挥着作用之外，像沈德潜的“格调说”、翁方纲的“肌理说”以及袁枚的“性灵说”都相继出现，虽然他们这些诗歌主张的影响有远有近，拥有的作者群和读者群的范围有大有小，但他们都对清代中期诗歌的发展起了丰富和推动的作用，表现了清代中期诗坛上异彩纷呈、争妍斗奇的大好局面。以地域而论，这时期的“江左三大家”蒋士铨、赵翼、袁枚三人的诗歌也都有各自的面貌。还有后来被称为“南王北舒”的王昶、舒位，又有人把他们二人加上孙原湘并称为“三君”。如果再算上抑郁诗人黄景仁，新调诗人张问陶，那么，这个时期的诗坛还是颇不寂寞的。其实，要说最有影响的诗人，还应该说是较为接近“性灵说”而又不名一家，别有自己面貌的诗人，这其中要数郑板桥最具代表，他以画成诗，以诗作画的独特个性，表现了他的完美人生，故其诗多真实之感。

这个时期的诗，还有两个特点值得注意，一是描写底层人民生活困苦的诗更为增多。其实，描写民间的困苦，是中国诗史上的一个优秀传统。从《诗经》以来，便相继不断，特别是唐代白居易等人提倡的新乐府运动，一直影响后世。明代以来逐渐加多，而到了清代则大盛，前面提到的吴嘉纪、钱澄之、沙张白、申涵光以至查慎行等人已经把这些内容纳入自己的创作范围之内，至清代中期，这类诗更加多产，大有数不清之势，诸如卖儿卖女，卖妇卖孙，还有水灾、旱灾、风灾、虫灾，以及船夫、纤夫、缝穷妇等，生活面相当广泛，其中水平最高的，首推赵执信的《咄入城行》，写出了人民大众自发起来的反抗斗争。好在清人已经辑有《田间诗选》一书，收辑颇多。1960年，北大中文系的师生们还编过《关于历代农民问题文学资料》一书，收辑得也不少，读者可以参看。

另一个特点是，这个时期还出现了中国古代诗歌中稀有的品种，就是有关工矿生产题材的诗，如书中选录了田雯的《采砂谣》、王鸣盛的《采煤叹》、章永祚的《石油湾》以及钮琇的《采煤曲》等，这是可以令读者耳目一新的。

从道光二十年以后，历咸丰、同治、光绪、宣统五朝，即通常说的晚清时期，今所称近代时期，是清代诗歌发展的第三个时期，从1840年到1912年大约七十年的时间。这个时期的特点，是爱国主义思想的进一步发展，资产阶级维新运动的出现和资产阶级革命思想的成熟。

在中国通史上，爱国主义思想高涨的时期有三个，一个是南宋末年，一个是明末清初，再一个就是清末。而清朝一朝，从它始建国到灭亡，都受到了民族主义革命思潮的冲击。从1840年鸦片战争开始，帝国主义强盗们闯进中国的大门，立即遭遇中国人民强烈的反抗斗争，以《三元里》、《牛栏

冈》等为起点的反帝爱国诗歌由此开始产生,以后历经中法战争、甲午中日战争、义和团起义等多次保卫祖国的战争,形成了一条反帝爱国诗歌的红线,贯穿在这七十多年当中。这些诗歌,从阿英同志所编选的《中国近代反侵略文集》的五种选本中都可以看到。

这个时期诗歌的第二部分,是资产阶级维新派文学运动的兴起,而其中尤以诗歌的发生较早。其中如黄遵宪的新派诗最有影响,而梁启超倡导的诗界革命运动不仅全面表现了维新派的革新要求,而且也把中国的古典诗歌推向了一个全新的境界,他们的诗中出现的崭新的思想如物竞天择、生存竞争、自然淘汰、弱肉强食等,以及资产阶级的社会观、哲学观、历史观和人生观等,天赋人权的思想,自由、平等的要求,民主、革命等概念一下子刷新了中国人的思想,人们从封建思想桎梏中挣脱出来,睁开了眼睛看世界。可以说,诗界革命运动是清代诗歌史上一次大的解放运动,有力地促进了中国人民的觉醒。

这个时期诗歌的第三部分,是资产阶级革命派的诗歌。由于资产阶级革命派的诗歌,是从资产阶级维新派的诗界革命运动中脱胎而出的,他们在宣传资产阶级的民主、革命、自由、平等诸方面步调是一致的,所以,最初的革命派诗人也都写过诗界革命内容的诗,其中最杰出的诗人莫过于秋瑾,其他如高旭、陈去病、柳亚子、马君武、宁调元,只是到了后来,随着革命运动的深入,种族革命目标的逐步确定,他们才在保皇与革命、君主立宪和彻底革命方面与改良派有了分歧直至对立,因而革命派诗歌的内容越来越强烈,表露得也越来越清楚、明白,最后导致了南社的成立,成为近代革命诗歌活动的中心。革命派的诗歌成为团结人民、教育人民,打击敌人、消灭敌人的有力的武器,成为清朝统治灭亡的挽歌和革命政权诞生的赞歌。限于时间和影响,南社诗人的诗,在本书中都没有选入。

清代诗歌史的最后一页,是由烈士们来完成的,他们前仆后继,英勇战斗,抛头颅,洒热血,用鲜血,用生命,用理想,用信仰,铸就了一代诗史,像邹容,像秋瑾,像徐锡麟,还有黄花岗的烈士们,反帝斗争中牺牲的烈士们,他们的事迹永远值得后人怀念,他们的诗,永远是后人学习的最为生动的教材。限于篇幅,这一部分内容,我们将在《中国近代烈士诗钞》中来完成。

二

我国是一个诗的国度,历朝历代,能写诗的人很多,从《诗经》、《楚辞》之后,《先秦汉魏晋南北朝诗》、《全唐诗》、《全宋诗》、《全元诗》都已编完,《全明诗》也在编辑之中,但《全清诗》却尚未编出。清朝267年间究竟产生了多少诗歌,一直是个未知数。最近有人编出一本《清人文集目录》,所收作者约4万人,文集也就有4万部之多。从诗的角度而言,写诗较写文章容易一些,因而诗集的数量要较文集的数量多一些。再者,清朝科举考试,有一项是诗歌,就是《赋得……》,那是每个考生必须要做的。因此,能写诗的人必定还要更多一些。四万部诗集,可以肯定地说,是一个相当保守的数字。即便如此,我们以这个数字为基数,假定每一个诗集含有一百首诗,那么,将会有四百万首诗,当然,这又是一个相当保守的数字,可这是多么惊人的一个数字啊!

要把这四百万首诗全都读完,那是相当不容易的,不消说读,就是要找到它们,那也是相当不容易的,要在四百万首诗中选出三百首来做介绍那就更是一件不容易的事了。我们采用的方法就是,重点的诗人看他本人的诗集,一般的诗人,通过《清诗别裁》、《清诗铎》以及近人编的《清初

记事初编》来完成,《清诗别裁》、《清诗铎》两书没有收录的,主要是晚清的部分,则使用了阿英编的《中国近代反侵略文集》的五种文学集。维新派诗人的诗,则多取自《清议报》和《新民丛报》等报刊。革命派诗人的诗,主要选自他们的文集和当时的报刊。

在选诗的过程中,凭这小小的三百首诗,根本无法全面反映清诗的全貌,只好把选择的重点放在那些能反映社会重大问题上,例如清初的诗,多选取一些反清志士的诗,清中期便多选用一些反映人民苦难生活的诗。清末则多选一些爱国主义的诗篇以及一些反映维新志士要求革新,反清志士要求革命的诗。所选的诗,多从内容上着眼,而于形式上、风格上、流派上,实在是照顾不过来了。

所选的诗人中,能扩大一些的,只有一个方面,就是女性的诗。在传统的两千多年里,社会上对女性,大约有两标准,一条是宣扬“女子无才便是德”,另一方面对一些女性诗人、女性的诗又大加赞扬。从唐代开始有女性的诗集出现,到了清代也不知有多少诗集流传下来。据有人对清代女性词人的词集做过统计说,约有六百多家,那么女性诗人的诗集显然应当高于这个数字,这就为我们提供了可选择的天地。

清代诗歌中还有一个特点就是长篇歌行体的诗特别多。从清初吴伟业的《圆圆曲》开始,此后代有所作,但因为本书篇幅所限,所选较少。不是我们没有学习到,而是出于不得已,只好割爱。

对本书所选的每一首诗,都分作五部分,即作者简介、本诗、注释、评析、翻译。作者简介尽量从简,只介绍生卒年、名字号、籍贯、出仕及诗集几项,对其诗歌创作背景和创作道路都不做过多分析,在注释中,也尽量从简,在极为难解的情况下,才注明典故的出处,也尽量少引原文。评析和翻译两部分,也是不太容易做的两件事,我们只好尽心去做,尽力而为。

每一位诗人的前后顺序,以其生年先后排列,这样做只是便于查检。凡不知生卒年的诗人,或所知不太准确的,以大约年限排列在相应的诗人前后。

本书选注结束之后,发现所选的顾炎武、归庄、阎尔梅、杜濬、钱澄之、吴嘉纪、屈大均、陈恭尹等八人已被本社出版的《明诗三百首译注解析》一书所收。为避免重复起见。本书除顾炎武、吴嘉纪、屈大均以外其余均予以删除,请读者见谅。

在本书注释过程中,曾经参考了陈祥耀等选注的《清诗选》(1984年北京,人民文学出版社出版)和丁力选注、乔斯补注的《清诗选》(1985年长沙,湖南人民出版社出版)的部分注释,近代部分参考了北大中文系选注的《近代诗选》的部分注释,特此声明,并致谢意!

本书在选注过程中一定会有许多错误和缺点,恳切希望专家学者提出批评和指正,在此仅表谢意!

编 者

目 录

- 京口即事 顾炎武 / 1
- 精 卫 顾炎武 / 1
- 又酬傅处士山次韵 顾炎武 / 2
- 塞下曲 二首选一 顾炎武 / 3
- 悼 亡 顾炎武 / 4
- 绝 句 吴嘉纪 / 4
- 冬日田家 四首选一 吴嘉纪 / 5
- 朝雨下 吴嘉纪 / 6
- 船中曲 吴嘉纪 / 6
- 内人生日 吴嘉纪 / 7
- 鲁连台 屈大均 / 8
- 金陵后观棋 六首选一 钱谦益 / 9
- 后秋兴之三 八首选一 钱谦益 / 9
- 狱中杂诗 选一 钱谦益 / 10
- 和盛集陶《落叶》 二首选一 钱谦益 / 11
- 咏同心兰四绝句 选一 钱谦益 / 12
- 西湖杂感 选一 钱谦益 / 12
- 留题秦淮丁家水阁 钱谦益 / 13
- 乙酉岁除 选一 傅 山 / 14
- 圆圆曲 吴伟业 / 14
- 捉船行 吴伟业 / 19
- 过吴江有感 吴伟业 / 20
- 过淮阴有感 吴伟业 / 20
- 卧病旬日未已，闲书所感 黄宗羲 / 21
- 问石人 释函可 / 22
- 石人答 释函可 / 22
- 同阿字诸子夜坐 释函可 / 23
- 沈阳杂诗 选一 释函可 / 24
- 看 月 方以智 / 24
- 独 往 方以智 / 25
- 九日得顾宁人书约游黄山 徐 夜 / 26
- 清明前一日 李 渔 / 26
- 叹 燕 陈 忱 / 27
- 九 歌 选二 陈 忱 / 27
- 喜表弟董樵书至 宋 琬 / 28
- 狱中对月 宋 琬 / 29
- 蓬蒿行 侯方域 / 30
- 估客乐 侯方域 / 31
- 号 尤 侗 / 32
- 题韩蘄王庙 尤 侗 / 33
- 牧童谣 施闰章 / 34
- 泊樵舍 施闰章 / 34
- 悲风动中夜 王夫之 / 35
- 春 旱 申涵光 / 36
- 吴宫词 毛先舒 / 37
- 扬 州 黄 生 / 37
- 筑堤谣 黄 生 / 38
- 赠柳生 毛奇龄 / 39
- 计甫草至寓斋 汪 琬 / 39
- 连遇大风，舟行甚迟，戏为二绝 选一 汪 琬 / 40
- 官军行 汪 琬 / 40
- 缝 人 王 铨 / 41
- 登雨花台 魏 禧 / 42
- 晓发中牟 陈维崧 / 42
- 忆贵池吴师 陈维崧 / 43
- 二日雪不止 陈维崧 / 44
- 废第叹过马士英故居 沙张白 / 44
- 续春陵行 沙张白 / 45
- 二月丝 沙张白 / 46
- 洛城谣 沙张白 / 47
- 新婚别 沙张白 / 47
- 京口作 叶 燮 / 48
- 次韵黄九烟民部《思古堂诗》 吕留良 / 49
- 乱后过嘉兴 选一 吕留良 / 50
- 常山山行 朱彝尊 / 50
- 马草行 朱彝尊 / 51
- 鸳鸯湖棹歌 一百首之八 朱彝尊 / 52
- 鸳鸯湖棹歌 一百首之十 朱彝尊 / 53
- 度大庾岭 朱彝尊 / 53
- 越江词 朱彝尊 / 54

- 粤 曲 梁佩兰 / 54
 秋日登滕王阁 彭孙遹 / 55
 秋夜师次松花江，大军以牙兵先济。窃于道
 旁寓目，即成口号，示同观诸子 吴兆骞 / 56
 长白山 吴兆骞 / 57
 江 上 王士禛 / 58
 高邮雨泊 王士禛 / 58
 秦淮杂诗 选一 王士禛 / 59
 真州绝句 选一 王士禛 / 59
 采砂谣 田 雯 / 60
 沙民谣 邵长蘅 / 61
 豫民谣 邵长蘅 / 62
 题冀渭公所藏杨忠愍《梅花诗卷》 邵长蘅 / 62
 纳闯王 万斯同 / 63
 田间口号 蒲松龄 / 64
 灾民谣 蒲松龄 / 65
 流 民 蒲松龄 / 65
 饿 人 蒲松龄 / 66
 挽船行 蒲松龄 / 66
 寒 食 洪 升 / 67
 燕 女 孔尚任 / 68
 经废村 孔尚任 / 68
 马卒歌北调 孔尚任 / 69
 汴梁杂诗 查慎行 / 70
 三闾祠 查慎行 / 71
 晓过鸳湖 查慎行 / 71
 早过淇县 查慎行 / 72
 赈饥谣 查慎行 / 72
 秣陵怀古 纳兰性德 / 73
 记征人语 纳兰性德 / 74
 读洪昉思《稗畦行卷》感赠一首，
 兼寄赵秋谷赞善 曹 寅 / 74
 出 关 徐 兰 / 75
 将往平山堂，风雪不果 二首 吴敬梓 / 76
 题息夫人庙 邓汉仪 / 77
 咏 史 陆次云 / 78
 五人墓 陆次云 / 78
 甯入城行 赵执信 / 79
 金陵杂感 选一 赵执信 / 81
 刈麦行 沈德潜 / 81
 挽船夫 沈德潜 / 82
 秋宿葛岭涵青精舍 厉 鹗 / 83
 富 春 厉 鹗 / 84
 悍 吏 郑 燮 / 85
 燕京杂诗 选一 郑 燮 / 86
 潍县署中画竹呈年伯包大中丞括 郑 燮 / 86
 予告归里，画竹别潍县绅士民 郑 燮 / 87
 竹 石 郑 燮 / 88
 题屈翁山诗札，石涛、石溪、八大山
 人山水小幅并白丁墨兰共一卷 郑 燮 / 88
 扬 州 选一 郑 燮 / 89
 绍 兴 郑 燮 / 90
 嘲教馆 郑 燮 / 91
 洪山女歌 钱 载 / 91
 观王文简所题马士英画 钱 载 / 92
 小 店 钱 载 / 93
 澶 渊 袁 枚 / 94
 马 嵬 袁 枚 / 95
 湖上杂诗 袁 枚 / 95
 采煤叹 王鸣盛 / 96
 西湖葛岭有嘲 王鸣盛 / 97
 石油湾 章永祚 / 97
 富春至严陵山水甚佳 选一 纪 昀 / 98
 杭 州 蒋士铨 / 99
 立春前一日喜雪 蒋士铨 / 100
 缝穷妇 蒋士铨 / 100
 论 诗 赵 翼 / 101
 论 诗 赵 翼 / 102
 过文信国祠同舫庵作 赵 翼 / 102
 官纤夫 吴省饮 / 103
 打麦词 毕 沅 / 104
 夏 日 四首选一 李调元 / 105
 偶 成 选一 洪亮吉 / 106
 夜作昼 沈起凤 / 106
 少年行 黄景仁 / 107
 都门秋思 四首选一 黄景仁 / 108
 别老母 黄景仁 / 109
 圈虎行 黄景仁 / 109
 采煤曲 钮 琇 / 112
 征妇怨 孙原湘 / 113
 住谷城之明日，谨以斗酒牛膏合琵琶之
 十二弦侑祭于西楚霸王之墓 王 昙 / 114
 荒年杂诗 焦 循 / 115
 卢 沟 张问陶 / 116

- 梅花岭吊史阁部 舒 位 / 117
- 阳湖道中 舒 位 / 119
- 催 科 陆继格 / 119
- 寻辽后梳妆楼故址 顾 春 / 120
- 戊子避乱舟中寄弟 方 琬 / 121
- 寄子诗 徐 氏 / 121
- 五日吊古 孙 淑 / 122
- 钱塘怀古 毛秀惠 / 123
- 庾水谣 毛秀惠 / 124
- 旅夜闻寇 方维仪 / 125
- 出 塞 方维仪 / 125
- 金陵怀古 倪瑞璿 / 126
- 阅明史马士英传 倪瑞璿 / 127
- 湖上秋月 黄媛介 / 128
- 送顾启姬北上 柴静仪 / 128
- 输租行 高景芳 / 129
- 悼 亡 商景兰 / 130
- 啸 台 吴 绡 / 131
- 梦 天 许 权 / 131
- 明 妃 郭润玉 / 133
- 王昭君 陈葆贞 / 133
- 送外入都 席佩兰 / 134
- 秋兴六首 其三 徐德音 / 135
- 偶 成 宋凌云 / 136
- 养蚕诗 其二 金 顺 / 136
- 弃儿行 黄克巽 / 137
- 新 雷 张维屏 / 138
- 三元里 张维屏 / 138
- 粤东杂感 九首选一 程恩泽 / 140
- 索炬叹 程恩泽 / 141
- 赴戍登程口占示家人 林则徐 / 142
- 次韵答陈子茂德培 林则徐 / 142
- 鸢儿行 陆 嵩 / 143
- 金 陵 陆 嵩 / 144
- 观棋偶咏 陆 嵩 / 145
- 夜 坐 龚自珍 / 145
- 秋 心 三首选一 龚自珍 / 146
- 咏 史 龚自珍 / 147
- 己亥杂诗 选六 龚自珍 / 148
- 打粥妇 祁雋藻 / 149
- 寰海后 选一 魏 源 / 150
- 村邻失稻歌 沈谨学 / 151
- 贫 况 沈谨学 / 152
- 传 闻 张际亮 / 153
- 沪上杂书 五首选一 何绍基 / 153
- 杞 忧 林昌彝 / 154
- 亭槛词 林昌彝 / 155
- 荒年谣·小车辘辘 鲁一同 / 156
- 卖菜妇 姚 燮 / 157
- 南辕杂诗 选一 姚 燮 / 158
- 广陵吊史阁部 黄燮清 / 158
- 黄天荡怀古 黄燮清 / 159
- 灾民叹 六首选一 黄燮清 / 160
- 者海铅厂 郑 珍 / 161
- 经死哀 郑 珍 / 161
- 咄咄吟 一百二十首选一 贝青乔 / 162
- 杂 谣 五首选一 贝青乔 / 163
- 流民船 贝青乔 / 164
- 大河北百里间自去秋至今无雨雪 莫友芝 / 165
- 印子钱 金 和 / 166
- 饲蚕词 五首选一 金 和 / 167
- 流民谣 俞 樾 / 167
- 汤阴谒岳忠武庙 俞 樾 / 168
- 述志诗 洪秀全 / 169
- 吟剑诗 洪秀全 / 170
- 果然英雄 杨秀清 / 170
- 果然忠勇 杨秀清 / 171
- 回港舟中诗 洪仁玕 / 172
- 二月下浣军次遂安城北吟于行府 洪仁玕 / 172
- 感事诗 李秀成 / 173
- 白龙洞题诗 石达开 / 174
- 驻军大定与苗胞欢聚即席赋诗 石达开 / 175
- 春日沪上感事 王 韬 / 176
- 捐纳官 诸明斋 / 177
- 讼 师 诸明斋 / 177
- 缝 穷 诸明斋 / 178
- 开铁路 褚维垠 / 178
- 庚午书事 李慈铭 / 179
- 甲辰五月二十日绝笔 翁同龢 / 180
- 多 难 王闿运 / 180
- 闻中法息战感赋 郑观应 / 181
- 闻都门消息 三首 樊增祥 / 182
- 书 愤 黄遵宪 / 184
- 今别离 四首 黄遵宪 / 185

- 哀旅顺 黄遵宪 / 189
 军歌 二十四首选一 黄遵宪 / 190
 赠梁任父同年 黄遵宪 / 191
 狱中诗 杨深秀 / 191
 有感 曹润堂 / 192
 国仇 林纾 / 193
 十月十四日夜饮秦淮酒楼，闻陈梅生侍御、
 袁叔與户部出都遇乱，感赋 陈三立 / 195
 乙酉春有感 陈玉树 / 196
 戊戌八月感事 严复 / 197
 出都留别诸公 康有为 / 198
 戊戌八月国变纪事 四首 康有为 / 199
 与菽园论诗，兼寄任公、
 孺博、曼宣 康有为 / 201
 闻意索三门湾，以兵轮迫浙江，
 有感 康有为 / 202
 梦中 刘光第 / 202
 感时 四首选一 易顺鼎 / 203
 老农述灾象，作此诗 沈汝瑾 / 204
 舟中观刈麦 沈汝瑾 / 204
 朝议 沈汝瑾 / 205
 闻道 沈汝瑾 / 205
 绝句 夏曾佑 / 206
 梦归江湜 / 207
 冬夜 江湜 / 207
 离台诗 丘逢甲 / 208
 天涯 丘逢甲 / 208
 得颂臣台湾书却寄 丘逢甲 / 209
 春愁 丘逢甲 / 210
 儿缆船 并序 谭嗣同 / 210
 六盘山转饷谣 谭嗣同 / 211
 有感 谭嗣同 / 212
 狱中题壁 谭嗣同 / 212
 绝命词 谭嗣同 / 213
 有感 蒋智由 / 213
 卢骚 蒋智由 / 214
 题潘兰史《独立图》 康广仁 / 215
 戊戌八月感事 唐才常 / 215
 爱国歌 选三 梁启超 / 216
 自励 梁启超 / 218
 志未酬 梁启超 / 219
 读陆放翁集 二首 梁启超 / 220
 纪事诗 选一 梁启超 / 221
 狱中示复生 林旭 / 221
 《警世钟》引子 二首 陈天华 / 222
 出塞 徐锡麟 / 223
 喜雨漫赋 秋瑾 / 223
 杞人忧 秋瑾 / 224
 感事 秋瑾 / 225
 黄金台怀古 秋瑾 / 225
 黄海舟中感怀 选一 秋瑾 / 226
 对酒 秋瑾 / 226
 探骊歌 秋瑾 / 227
 杂咏 郑贯公 / 228
 吊陈星台 陈伯平 / 228
 狱中答西狩 邹容 / 229
 和西狩 邹容 / 230

京口即事^①

顾炎武

白羽出扬州^②，黄旗下石头^③。白羽飘扬大军从扬州出征，黄旗招展直取石头城。
六双归雁落^④，千里射蛟浮^⑤。勇士射落空中的归雁，将军斩杀江里的蛟龙。
河上三军合，神京一战收^⑥。三军在河上欢呼会师，可望一举收复神京。
祖生多意气^⑦，击楫正中流。像祖逖那样壮怀激烈，中流击楫气势如虹！

【作者简介】顾炎武(1613—1682)，初名绛，后改名炎武，字宁人，学者称亭林先生。江苏昆山山人。明末秀才。清朝初年，参加抗清起义，失败后周游四方，坚持不仕清朝，表现了高度的民族气节。诗学杜甫，多反映人民的困苦生活和自己眷恋故国的心情。其诗风苍凉悲壮。有《日知录》、《顾亭林诗文集》等著作。

【注释】①京口：今江苏镇江。②白羽：指军队。③黄旗：祥瑞之气。《宋书·符瑞志》：“黄旗紫盖见于斗牛之间，有天子气。”④六双：《史记·楚世家》：“楚人有好以弱弓微缴加诸归雁之上者，顷襄王召而问之，对曰：……大王之贤，所弋非直此也，见鸟六双，以王何取？何不以圣人为弓，以勇士为缴，时张而射之？此六双者，可得而囊载也。”⑤射蛟：《汉书·武帝纪》：“元封五年，上（武帝）自出浔阳，浮江，射蛟江中，获之。”⑥神京：指北京。⑦祖生：即祖逖，字士雅，晋元帝时为奋威将军，曾兴师北伐，立誓要恢复中原。

【赏析】此诗作于顺治二年（1645）。1644年，南朝弘光帝在南京即位，大学士、督师史可法镇守扬州。清多尔袞致书史可法劝降，史可法不为所动，坚守孤城。清兵南下，史可法被清兵所败。顾炎武写此诗歌颂了史可法的抗清精神，也表达了自己抗清复明的愿望。诗中前三联描写了史可法出师镇守扬州的威武气势和史可法所向无敌的武艺与抗清精神。最后一联以晋朝奋威将军祖逖为喻，表现了欲夺胜利、恢复中原的决心。诗歌写得气势宏迈，有凛然正气；诗中多处用典，用得自然贴切。清沈德潜说顾炎武作诗：“肆力于学……穷极根柢，韵语其余事。然词必己出，风霜之气，松柏之质，两者兼有。就诗品论，亦不肯作第二流人。”此诗很符合这个评价。

精 卫^①

顾炎武

万事有不平，尔何空自苦^②？悠悠万事总有不平之处，你为什么白白地自去受苦？
长将一寸身，衔木到终古^③。总是将自己弱小的身躯，终年衔木填海如此劳碌。
我愿平东海，身沉心不改。我的志愿就是要填平东海，身沉海底此心也不会更改。
大海无平期，我心无绝时。大海没有填平之日，我的心就没有断绝之时。

呜呼！君不见西山衔木众鸟多，啊，你没看见西山衔木的鸟是那么多，
 鹊来燕去自成窠^④。 那些燕鹊飞来飞去仅仅知道自己修巢筑窝。

【注释】①精卫：鸟名。《山海经·北山经》：“发鸠之山，有鸟状如鸟，文首（头上的毛有花纹），白喙（嘴），赤足，名曰精卫。常衔西山之木，以湮（沉）于东海。”②尔：指精卫。③终古：永远。④窠（kē）：鸟窝。

【赏析】这首诗作于顺治四年（1647）。诗的内容取材于神话故事《山海经》，借精卫填海的故事来表达诗人誓死抗清复明的志向。此诗的寓意很深，清兵入关后，汉族人民纷纷起来抗清，很多爱国志士为此捐躯，但也有一些卖国求荣者，在民族危亡之际，卑躬屈膝，奴颜事清。诗人通过精卫鸟矢志填海，不惜捐躯的精神，比喻和歌颂了坚持抗清的爱国志士，而以燕、鹊之流只知道筑造自己的巢穴来鞭挞那些民族的败类。在精卫与鹊燕的对比中，突出了精卫崇高的形象。此诗在艺术构思上有独到之处，对精卫的形象塑造，不是单纯叙述，而是通过对话和对比，来揭示精卫的内心世界，从而展示精卫的崇高精神。实际上，这里的“精卫”是诗人的化身，是诗人精神世界的袒露。由此可见诗人坚持抗清的民族气节。

又酬傅处士山次韵^①

顾炎武

清切频吹越石笳^②， 像刘琨不断吹奏胡笳曲调凄清，
 穷秋犹驾阮生车^③。 像阮籍在深秋时独自驾车痛哭途穷。
 时当汉腊遗臣祭^④， 像陈咸在王莽篡位后仍用汉腊祭祀，
 义激韩雠旧相家^⑤。 像张良为韩国报仇刺杀秦王义愤填膺。
 陵阙生哀回夕照^⑥， 夕阳下明帝的陵阙令人哀痛，
 河山垂泪发春花。 春天的花木也在为故国河山流泪伤情。
 相将便是天涯侣^⑦， 你我相互扶持流落天涯同道为伴，
 不用虚乘犯斗槎^⑧。 无须乘槎浮海去银河见牵牛星。

【注释】①傅处士：山西曲阳人，名傅山，字青主。明代灭亡后隐居土穴，穿道士服，以医为业。康熙年中曾征举他为博学鸿词，没有应诏。②越石：指晋代刘琨，字越石。《晋书·刘琨传》记载：刘琨在晋阳（今山西太原）被胡人围困，他“中夜奏胡笳，贼又流涕歔歔，有怀土之切。向晓复吹之，贼并弃围而走”。笳：一种乐器，类似笛子。③阮生：指阮籍，字嗣宗，三国时魏人，司马氏集团夺取魏权后他不满司马氏集团的统治，常常独自驾车出游。④腊：指汉时年终祭祀。汉腊：《后汉书·陈宠传》记载：陈宠的祖父陈咸在汉成帝和哀帝时做官，王莽篡位后，陈咸辞官回家。年终祭祀仍用汉家腊祭。有人问他为什么，他回答说：“我先人岂知王氏腊乎？”作者引用此典来说明傅处士不忘前朝，并为恢复明朝而努力。⑤韩雠：战国时张良祖上五世辅佐韩国，做韩国的相。韩被秦灭亡后，张良以全部家财来求刺秦王，为韩国报仇。⑥陵阙：明代帝王的陵墓。⑦相将：互相扶持。⑧犯斗槎：即浮槎，传说中来往于海上和天河之间的木筏。晋张华

《博物志》记载：“旧说天河与海通，近世有人居海渚，年年八月，有浮槎，来去不失期。人有奇志，立飞阁于槎上，乘槎而去。十余日中，犹观星月日辰。自后茫茫忽忽，不觉昼夜。去十余日，奄至一处，有城郭状，屋舍甚严，遥望宫中多织妇。见一丈夫，牵牛渚次饮之，牵牛人乃惊曰：‘何由至此？’此人见说来意，并问此是何处？’答曰：‘君还，至蜀访严君平则知之。’后问严君平，曰：‘某年月日，有客星犯牵牛。宿计年月，正是此人到天河时也。’”

【赏析】这首诗写于1663年春。顾炎武与朋友傅山相遇，傅山作了一首《晤言宁人先生还村途中叹息有诗》，顾炎武便作了两首诗酬答傅山，此为其一。傅山是明代著名的诗人和书画家，对明朝灭亡充满哀痛，深怀抗清复明之志。两人志向、意趣相同，顾炎武引为知己。这首酬答诗就称赞了傅山悲悼明亡的思想感情和抗清复明的抱负。此诗最大的特点是用典故来比喻傅山的思想行为：第一联以刘琨悲笳来述说傅山在明亡后以悲凉凄切的笳声抒发故国之痛，像阮籍驾车穷途而返。第二联以陈咸仍用汉腊、张良为韩复仇来比傅山也时刻不忘前朝，为复亡而不断努力。最后一联以乘槎来勉励傅山，同道之人互相扶持就如同天涯之友。这些典故用得贴切自然而又精到，恰当而又委曲地表达了傅山的思想境界，其中也不乏自我隐喻。第三联由述情而宕笔写景：夕阳残照下的明帝陵阙不无悲凉，即便有春花，也是泪水浇灌而成。沉痛地表达了故国之思，感情真挚而深沉。其语言凝炼古雅而又形象生动。是顾诗中艺术成就较高的一首。

塞下曲^① 二首选一



赵信城边雪化尘^②，

纥干山下雀呼春^③。

即今三月莺花满，

长作江南梦里人^④。

赵信城边冰雪正在消融，

纥干山下鸟雀呼唤着春风。

江南三月莺花已经满眼，

梦中人永远成为塞上的亡灵。

【注释】①塞下曲：是古乐府旧题，原为《出塞》、《入塞》，属汉乐府“横吹曲辞”，多反映边塞征战之事，唐代人题为《塞上曲》和《塞下曲》。②赵信城：古代匈奴境内的城，故址在漠真(tián)颜山(今蒙古境内)。③纥(hé)干山：今称纥真山，在山西大同市东。《五代史》中记当地民谣：“纥干山头冻死雀，何不飞去生处乐？”④梦里人：语出唐陈陶《陇西行》：“可怜无定河边骨，犹是春闺梦里人。”

【赏析】此诗作于清顺治四年(1667)。是明朝灭亡的第四个年头，诗人以在春光明媚的季节，思妇怀念久戍不归的丈夫，来悼念为明朝战死的将士。全诗的格调沉痛悲哀，诗人选取了塞外的典型环境：冰雪开始消融，燕雀归来，莺花绽放，一年一度的塞北之春终于又来了。明媚的春光牵动了思妇的春情，独守空房已经不知多少年了，多么盼望和丈夫团聚呀，可是，思念的丈夫却已长眠塞外，永远成为思妇的梦中人了。春天并没给思妇带来快乐，反而引起她更大的伤痛，这令人痛心的悲剧使全诗充满了悲怆气氛。思妇的情思也暗喻着诗人的感

情。明代灭亡后，诗人时时刻刻不忘故国：“长作江南梦里人”亦是诗人对明朝的哀悼，寄寓着诗人对故国的深深眷恋之情。

悼 亡^①

顾炎武

贞姑马鬣在江村^②， 贞女封并在这江村外，
送汝黄泉六岁孙^③。 是我和六岁孙儿将你掩埋。
地下相逢告公姥^④， 地下见到嗣母向她禀告：
遗民犹有一人存^⑤。 大明的遗民还有我一个人在！

【注释】①悼亡：此诗作于清康熙十九年（1680），当时作者一直在进行反清斗争，离开家乡已经二十年了。这一年，接到夫人王氏去世的消息，诗人万分悲痛，便写《悼亡》五首，抒发了对妻子王氏的悲悼之情和歉疚之情，此选第四首。

②贞姑：指作者亡妻，王贞女。马鬣(liè)：即马鬣封，语见《礼记·檀弓》，原指封葬孔子，此指亡妻封葬。江村：在昆山千墩浦右，亡母封葬之地。③六岁孙：指作者与亡妻的嗣孙顾世枢，当时只有六岁。④公姥：公婆，此指婆，即作者嗣母，顺治二年七月十四日，听说清兵攻下昆山便绝食，至三十日而卒，临终叮嘱顾炎武不要仕清。作者遵从嗣母遗嘱，一直拒绝和清廷合作。⑤遗民：指作者自己。

【赏析】作者一共写五首《悼亡》，前三首主要抒发对亡妻的悼念之情，此首联想到亡妻入葬。前两句作者用叙事的口吻平平道来，亡妻王贞女已封葬在江村，为亡妻送葬的是作者和六岁孙，平淡的叙述中饱含对嗣母与亡妻的真挚感情。二人即将在黄泉相见，后二句诗转为与亡妻的对话：诗人托付给亡妻的一句话就是告诉亡母：我还是大明的遗民。言外之意，作者旨在向亡母表白：自己一直忠于故国，三十余年始终牢记嗣母的遗言，时刻不忘复亡抗清。全诗写得质朴无华，但感情真挚动人，并充满了凛然正气和民族气节，升华了悼亡诗的格调 and 思想格调，这是以前悼亡诗所无法比拟的。

绝 句

吴嘉纪

白头灶户低草房^①， 白发苍苍的老盐工身住低矮的草房，
六月煎盐烈火旁。 六月酷暑天正煎盐在熊熊烈火旁。
走出门前炎日里， 走出房门来到院中的炎日下面，
偷闲一刻是乘凉。 这片刻的偷闲与房中相比也是乘凉。

【作者简介】吴嘉纪(1618-1684),字宾贤,号野人,江苏泰州人。参加过抗清斗争,失败后回家隐居。晚年穷困而死。他的诗多反映人民疾苦,揭露了清兵的暴行。语言朴素,风格劲健。有《陋轩诗集》。

【注释】①灶户:煎盐的工人。

【赏析】这首诗所写的是烧盐工人的生活 and 劳动的惨状。诗人自己曾从事过烧盐的劳动。入清以后,诗人居于海滨,多与烧盐工人相往来,目睹了他们的悲惨生活,也深深了解官吏与盐商对工人的重利盘剥,因此对烧盐工人诗人给予深切的同情。此诗只是截取了灶户煎盐的一个场景,来反映他们悲惨的境遇。诗的前两句交代了煎盐工人的工作条件,由此烘托出工人的艰苦处境:六月酷暑,在低矮的草房劳作在烈火旁。海滨的人民生活极为艰苦,很多煎盐工人一生都从事着这样艰辛的劳动,诗人特地选取了“白头灶户”,暗喻了工人一生的艰辛。后二句是对工人艰苦劳动的渲染:六月当暑,烈日炎炎,但对煎盐工人来说也是“乘凉”了,反衬出工人在烈火旁的煎熬。在写法上,此诗采用了白描的手法,词语平淡无华,但在质朴的现实描写中隐含着作者的沉痛,具有震撼人心的力量,是吴嘉纪诗中较有代表性的作品。

冬日田家 四首选一

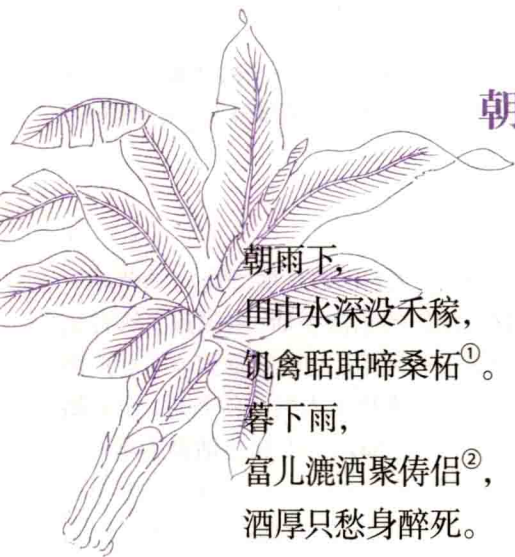
吴嘉纪

残叶一村虚,卧犬冷不吠。 残叶飘落荒村更加空旷,趴着的狗因天寒也不声不响。
带梦启柴荆^①,落月洒肩背。 晚风吹开了柴门,肩头上洒满了月光。
地荒寒气早,禾黍连冰刈^②。 土地荒芜寒气来得更早,收割谷物时带着冰霜。
里胥复在门^③,从来不宽贷。 里胥又登门催逼要粮,对百姓从没有丝毫宽让。
老弱汗与力,输入胥囊内。 老人与孩子用汗水换来的食粮,装进了里胥手中的包囊。
囊满里胥行,室里饥人在。 包囊装满里胥走出门,门里人在忍受更大饥荒。

【注释】①柴荆:用荆条或柴草做的门。②刈(yì):割。③里胥:里中掌管案牍的官吏。里,古代居民聚居的地方,二十五家为里。

【赏析】这首诗的内容是写实荒年里,农民家里仅有的一点粮食也被官吏催逼收走,人们陷入饥饿的惨状,从而深刻反映出人民的困苦生活和艰难处境。全诗采用叙事的方法,直叙真事,语言质朴平易,但又饱含着作者的深深同情。





朝雨下^①

吴嘉纪

朝雨下，	早晨雨不停地下，
田中水深没禾稼，	田里的水已淹没庄稼，
饥禽聒聒啼桑柘 ^① 。	桑柘间是饿得聒聒叫的鸡鸭。
暮下雨，	晚上雨还下个不停，
富儿漉酒聚俦侣 ^② ，	富人家朋友相聚酒绿灯红，
酒厚只愁身醉死。	只愁酒太醇厚醉不醒。
雨不休，	大雨还是下个没完，
暑天天与富家秋，	暑天里为富人送来凉爽的秋天，
檐溜淙淙凉四座 ^③ ，	屋檐下的流水带来了屋里的冰凉，
座中轻薄已披裘 ^④ 。	衣服单薄将皮衣穿。
雨益大，	雨下得越来越大，
贫家未夕关门卧，	天没黑穷人家就已经躺下。
前日昨日三日饿，	整整三天没吃饭，
至今门外无人过。	到现在也无人来到门前。

【注释】①聒聒(guō)：声音嘈杂。柘(zhè)：落叶灌木。②漉(lù)酒：滤酒。俦(chóu)侣：伴侣。③檐溜：屋檐流下的雨水。④裘：皮衣。

【赏析】这首诗写了朝雨、暮雨、雨不休、雨益大四个不同的下雨时段和下雨的情景，以对比的方法写出了贫富不同人家的不同生活。穷人家忍饥挨饿，不到傍晚就早早闭门躺在床上，因为没有东西吃，只好躺着不动。而富人家则开宴酌酒，以至酒酣沉醉，并早早地穿上了皮衣。鲜明的对比，突出了贫困劳动人民的艰辛困苦。全诗构思精巧，语言通俗自然，似有杜甫“朱门酒肉臭，路有冻死骨”创作风格。

船中曲

吴嘉纪

依是船中生^①，郎是船中长^②， 我在船中出生，郎在船中成长。